

El paisaje toponímico minero (II)

Xulio Concepción Suárez

Curso sobre el patrimonio Industrial y minero.

Facultad de Turismo
de la Universidad de Oviedo.

Más información en

www.xuliocs.com

xuliocs@gmail.com

C) Unos ejemplos prácticos

- Los nombres que siguen describiendo la historia interna del paisaje: esa intrahistoria, en su mayoría por describir
- La microtoponimia: los nombres menores, cada palmo de suelo con el suyo, en la memoria de los lugareños mayores

**a) El Pozu Polio
(Mieres)**



El poblamiento, Polio, el origen del nombre

19/12/2018



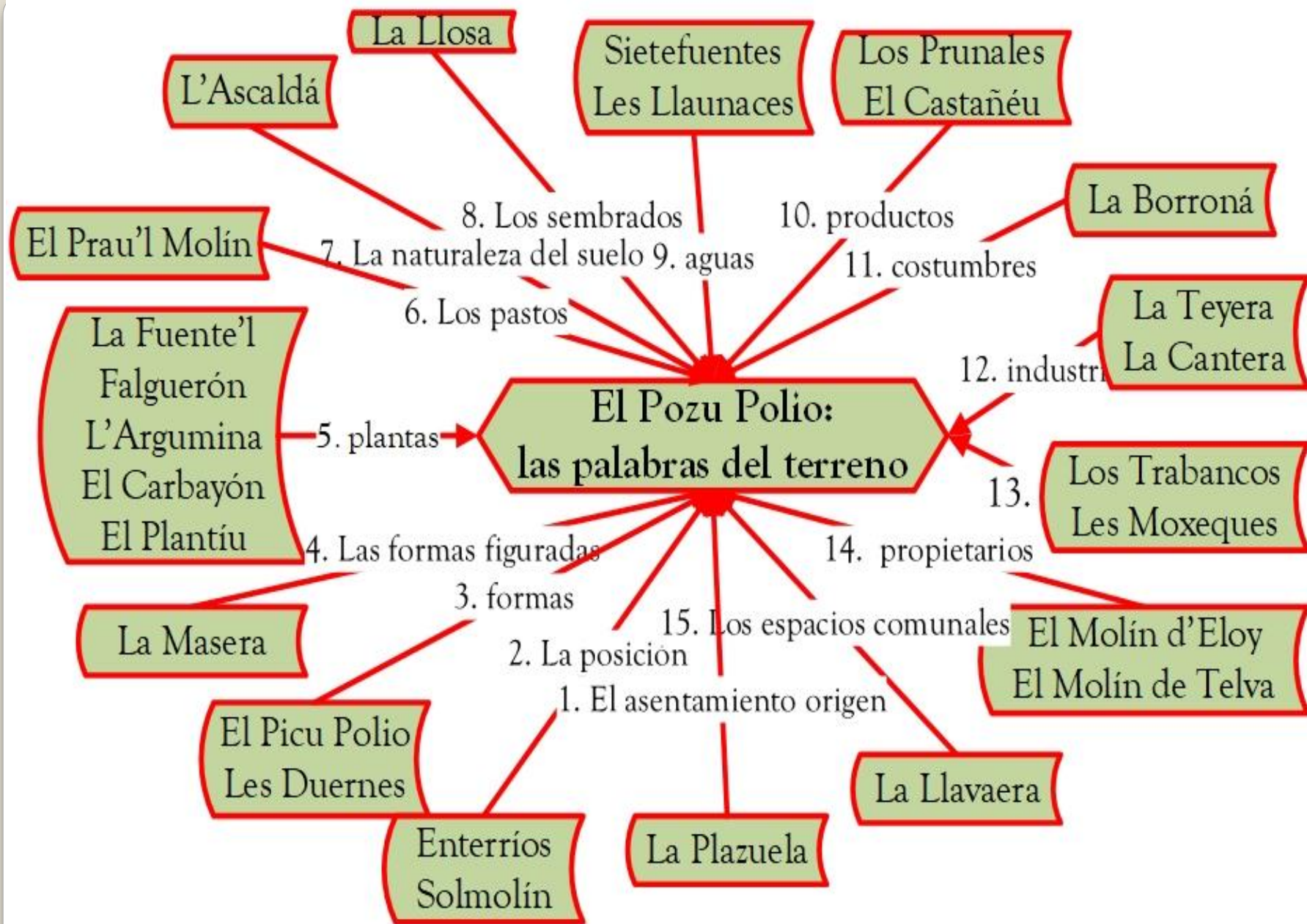
El Pozu Polio, a la falda del pueblu

19/12/2018



El valle, después del pozu

19/12/2018



b) La toponimia en 3D:

trazado de una ruta cualquiera

con Google Earth

D) La utilidad multidisciplinar del paisaje minero

Los recursos paisajísticos,
el patrimonio local,
los problemas planteados...

2. Los nombres milenarios por las montañas

- a) Los nombres mineros sobre el terreno: de los prerromanos al milenio (referencias al mercurio, cobre, hierro, fluorita, carbón, canteras, tsabaneras..., y otros minerales diversos extraídos).
- b) La lectura del lenguaje toponímico como documento histórico regional: etnografía, etnolingüística, etnopaísaje (la relación de los pobladores con el uso de los minerales extraídos).
- c) La Historia es el paisaje, la historia es el presente: lo que contemplamos hoy, pisamos, usamos o abandonamos..., es el resultado de muchas transformaciones con el tiempo; unos efectos están bien a la vista; otros, enterrados o semiocultos bajo la tierra, entre las zarzas... Tenemos lo que fuimos haciendo.
- d) Y, precisamente por ello, la Historia, el presente (los dos) son el futuro también, por las mismas actuaciones sobre el paisaje: lo que hagamos o dejemos de hacer, lo que transformemos, será parte del paisaje futuro reciban los que vengan detrás.

3. El lenguaje toponímico: un documento oral y, en parte, escrito, para la lectura del terreno

- a) El asturiano como lengua de uso tradicional a la hora de identificar, describir, nombrar cada punto que producía un mineral: fierro, oro, cobre, carbón, canteras...; por el léxico común asturiano se va llegando a la comprensión de la mayoría de palabras que localizan minerales y minas.
- b) Las entrevistas a los lugareños y conocedores del paraje: nativos, ganaderos, mineros, empresarios, montañeros...
- c) Los documentos escritos: archivos históricos, mineros, municipales, notariales...
- d) El estudio lingüístico (etnolingüístico): publicaciones en papel, blogs, webs digitales, autores diversos
- e) La investigación digital más interactiva: las consultas por correo, las aportaciones a los foros digitales (muy creativa y constructiva, como ya se está comprobando en las redes).
- f) Bases de datos abiertas: necesitan ya más dedicación personal, municipal, institucional...

4. Los problemas planteados sobre el paisaje actual

- a) Las minas abandonadas (complejos mineros en su conjunto): bocaminas, cargaderos, lavaderos, cables (los baldes aéreos) hierros enterrados, escombreras, pozos disimulados entre la maleza, manantiales perdidos, socavones potenciales, dinamita, barrenos, pólvora abandonada y sin explotar...
- b) La reutilización de las propiedades sin definir en buena parte: expropiaciones forzosas, falta de escrituras, herederos sin conocimiento de sus fincas explotadas (con o sin permisos previos).
- c) Peligros disimulados bajo el suelo: calicatas de carbón, chimeneas de pozos, socavones, hundimientos del terreno; bocas abiertas semihundidas; argayos por el corrimiento de las aguas por las bocaminas...; un peligro creciente bajo las zarzas que los disimulan en muchos casos: cazadores, vaqueros, pastores, turistas..., de paso que no perciben antes el socavón; animales que buscan cobijo y se caen a los pozos; perros de caza -o de paseo- que rastrean piezas, y se desploman de improviso por los agujeros; vacas, xatos, caballos..., que buscan sombras y se hundan bajo las malezas... Un peligro creciente al ritmo de las malezas

5. Hacia una didáctica del paisaje minero

- a) Una perspectiva multidisciplinar muy práctica de los recursos mineros (materias curriculares implicadas en el estudio de los minerales).
- b) Una lectura con los cinco sentidos, y alguno más también: ver, distinguir los minerales por sus colores; saborear aguas en suelos mineros (comprobar la salubridad para personas y animales); percibir el olor de las bocaminas, las corrientes en los pozos y calicatas, escuchar el murmullo del agua en las corrientes interiores de las bocaminas; pisar con cuidado en escombreras, calicatas entre las zarzas...
- c) Proyectos escolares, vecinales, aportaciones comunitarias, municipales...

6. Ecología del suelo minero

- a) Reciclaje de fierros, maderas, plásticos, aceites, cables, cementos..., con gran peligro para personas, ganados sueltos, plantas, aguas.
- a) Proyectos desarrollados en otras comunidades mineras: regionales, nacionales, internacionales... Soluciones modelo ya experimentadas.

7. La transformación de un paisaje minero: El Pozu Polio (Mieres)

- a) El nombre del pozu.
- b) Los nombres en el contorno del pozu: los espacios dedicados a los productos de la zona, antes de la bocamina y sus anexos.

8. Los servicios digitales al alcance de cualquiera

- a) Turísticos, montañeros, senderistas, escolares, investigadores, empresarios...: diseño, distribución, localización digital, virtual...
- b) Publicación digital de trabajos personales o de equipo: blogs digitales, páginas web, rutas guiadas, exposiciones culturales permanentes...
- c) Geolocalización toponímica: el uso del GPS para la precisión del lugar mediante las coordenadas adecuadas; trazado de los traks, waypoints..., con programas tipo OziExplorer.... y similares.

9. La toponimia en 3D: la construcción digital de un paisaje toponímico

- a) La visualización abierta de Google Earth; un programa muy útil, de fácil manejo, abierta y gratuita en internet.
- b) Ejemplo de toponimia en 3D (trabayu en equipo): El Valse del Tsago (Somiedo):

<http://www.xuliocs.com/jesus-lana-somiedo-xulio.html>

10. Práctica interactiva

- a) Entrega de un material para el trabajo en equipo: respuesta a las casillas vacías con el significado posible del topónimo (unas cuantas, las más raras, ya están contestadas de antemano...).
- b) Redacción de conclusiones en grupo: tabla final con las aportaciones nuevas incluidas (publicación en la página web, base del trabajo)

E) Hacia un diccionario toponímico minero

Un trabajo en equipo, con participación de muchas personas: digital y en papel (habría que combinar el sistema)

a) Los nombres de autóctonos de las minas

Los nombres de las minas (los que prevalecen): los topónimos tradicionales donde se comenzó la bocamina, el pozu, el cargaderu, el lavaderu....

b) Los nombres de las empresas mineras

b) La onomástica empresarial (los nombres que se fueron del paisaje al cerrarse las explotaciones): nombres puestos por las empresas de explotación (dueños de las minas, propietarios de las concesiones mineras, locales, nacionales, extranjeros...).

c) Una clasificación de topónimos diversificada

c) Clasificación de topónimos mineros a modo de ejemplos seleccionados: relación alfabética por tipos de minerales; clasificación por campos temáticos (tablas en PDF para comentar de forma interactiva, justificar, completar... etimologías y referencias posibles en grupo...)

Tabla 1

Cronología toponímica minera: de los preindoeuropeos al milenium

(en PDF)

Tabla 2

**Los tipos de minerales,
localización...**

(en PDF)

Tabla 3

**Unos cuantos topónimos
clasificados por campos de
referencia**

(en PDF)

Tabla 4

**Una lista alfabética con
minerales y yacimientos de
explotaciones**

(en PDF)

F) Anexo práctico: El Pozu Polio

Cuando la historia es el presente

G) A modo de resumen y conclusiones

***Pilutuertu: ahora, con sus aguas
cristalinas otra vez***



Muchas gracias

... y a seguir leyendo el suelo,
caminando por las palabras
con los cinco sentidos

Más información:

web: www.xuliocs.com
xuliocs@gmail.com